### الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية والمسابقات والمسابقات والمسابقات

امتحان شهادة بكالوريا التعليم الثانوي دورة: جوان 2008

المدة: 02 سا و 30 د

الشعب: كمل الشعب

اختبار في مادة اللغة الأمازيغية على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين

### <u>الموضوع الأول</u>

### 

مي أهاذ يأدّار غال زّمان ، ور ثناقاً علا ثيذات لا ئماطّاوان . اشحال أي ثيلا ناسيما ، اشحال ئ يثاّعوقان المي ثوذاف ذاق واخجاف ئ سيومار رابي . ثيكوال ا تروح ا تاغرا ، ثيكوال ثاللف ئمان ناس ذي ثادّارث ، ثامريقت ولاش . زرين ووسّان ذاق ومازوارو ن تمادّورث بالراغان . ناسيما ور غارس لا يامهاواذ لا وا أها سيوعان اسيتام ، كيس رّابي.

شان واس ثوذاف نانا وارديا غار ثاخامت ن ناسيما ، ثاناس : ازول ا يالي ! اماك ثارريذ نشات فوت ؛ ناساتامام افي حلان . كاس انازفوم ف ووذام نام ، على ذ ايان ، توث . اقار ثيط نام غار زاث ، اموقال غار ذافار ولاش . لها س لاقرايث نام ، ثحارزاذ ثيمري نام . اثايان باخسيشام لحادج لعاربي ئ وارشال ؛ ذ بيدج ساق ماركانتييان ئماقرانان ذي لعارش نايث ئراثان الله لان ا دياس ف وفوس نام . ثيكالت أيا ياقبال بابام ، يادجول ا شاميوش س وغيل . ثيكالت ئام ئاياقوران ا تاس لاجماعت ناس . ناتشنين ذ لفايات نام أي ناخس ، ماشي ذ تماسخير ايا ئمي نافرام اشاهال .

أَمَّا ذُ يَسُورِدَانَ عَ يَأْتُوثُلايَانَ مَاشَى ذَ اشْأَهَالَ . هَاثَايَا وَا خَسَاعُ أَمَيْثَيْدِينَيْغ ، وَعَايِد سَ لأَخْبَارَ جاراناغ سان ن ووسّان .

ثوقاًل غارس س ثاغمارت ن ثيط ، ثيلا ، ثعاياض فالاس : " زيغ هامًا ! ور ثاقيذام لارابي لا يامدان . ثعاشقام ذاق يسوردان ، ثاتوم ثيذات يير ژاقان . ثوعاماي تيخسي ، ثوشيماي كاوامغار . امّالا ، ناتش تافوناست ن يقوجيلان ، ور ثاتتوز ، ور ثراهان . ثاسليذايد نيغ اها! رأي سيا! " ثارق نانا وارديا ثروح ، ما ذ ناسيما ثوذاف ذي ثباصلاعين ور يفارّان ، ثوفيت بلي اتساروال ساق واخّام .

ياغليد بيض ، وا ياطاس ، وا ياتوري . ناسيما ، مي يازري بيض قيتش و ناتات ثاتخامام : الاش ن فارو ئ ثباصلاعين ناس اك ئشات ن وابريذ ئــق لآن ؛ ثاراولا ا تامناع باب ناس . زال اما ها تاروال غار واخام ن علي س ثوفرا ، شاجاد اروض ناس اك تغاوسيوين ن لاقرايت ناس الها تاروال غار واخام ن علي س ثوفرا ، شاجاد اروض ناس اك تغاوسيوين ن لاقرايث ناس الها نار فاند ئشار ن لكاغض ذ امازيان ، ثوري نيس اوالان ايي : " فريغيت أذ راولا غاش واخام ، جاماك : ور ثاقيم ثمادورث ئنوان . و دتواليغش الد ا ديوالا غاروان لاعقال نون . فاروات ا تورزيم فالا ، نيغ ا تاسار فام اوال ! ما ثعادام ئ ياقميران ايا ، اذ نغاغ ئمان ئنو زات ا تخالضام غرى ."

ُ لَالْزَایِثُ ، می تَاکَارُ نانَا و اَردیا ، ام وی سیآنان ، ثوڤیر نیشان غاَر ثَادَارِث ن ناسیما. می لُوٰاٰف ، ثویْا ِ ذَاق یماقاَن نَاس ، ثَاقُور ، ثحار . ثَابذو ثَاتُوثْلایِ ی بیمان نَاس ام ثَنَاخَجوفْث.

مي ديو ألّا سي موح سي بڤايث ، ثوشاس كاريما ، يآليس ثامآقر انت ، تُابر ات ئذين ئ تّانجا السيما ، ذي ثقار السيما ، ذي ثقار ا

نادماغ ف و ا كامتخاذماغ ؛ ناسيما تشاتاي قوت . سامحامثاي ! غريغ قوت ، ماشان خوصً ذي لأفهامت ماشي ذراًي تنو ، امّا تواراًبيغ ."

ﺋﺎﺳﻮﮔﯩﻴﺎﺕ ﺋ**ﻘﻠﻰ ﻥ ﺷﻼﮔﻰ ، ﻟﻮﺍﺭﺩ ﻥ ﺋﺎﻳﺮﻱ ،** ﺳﺐ ﺍ

## ئس\_آستانان

## اً) تيسفزي ن وضريس ( 12 )

1- سلاّض وَلَيس أيا تُلمأند ن وز آنزيغ ن و آلوس ( أدّاد أمأزوارو ، ويس سأن ، ويس كراض ).

2- مّاغار ثاروال ناسيما ساق وآخّام ؟

3- أمَّاك تُسِرُأَر نانًّا وأرديا أشأهَّال ؟

4- ماتّا يآدجّين سي موح أذ يبآدّال رّاي ، أذ يأطلاب سّماح سي يأليسِ تّامأقرانت ا

5- سأرقأد سأق وضريس أكتاوال ن واوال " أخــجــاف " .

6- سأمَّاد ئسومار ن ثافييرث أيا: "مـــي اهـاذ يــآدارغال زّمان ، ور نافعال يماطاو اَن. "

## ب) أسانفالي س ثيسرا (08).

نساسیما ثاقبال ا تساغ أمغار زاند ف وول نساس . أريد وَليس ا تَاسَو قَسْدَادُ دَيْس أَمَّاكُ ا تَيْلي ثمآدورث ن ناسیما ئذ ن و اَمغار ی ثوغ .

#### Temzi

Mi ara yeddervel zzman, ur tneffeɛ la tidet wala imeṭṭawen. Acḥal i tru Nasima, acḥal i teggugem almi tekcem di tisselbi n wayen yuran. Tikwal ad truḥ ad tyer, tikwal ad tḥerr iman-is deg texxamt, tuffva ulac. Zrin wussan deg tafrara n tudert yettwayen. Nasima ur teɛsi la amwanes wala win ara s-d-yerren asirem, ala Rebbi.

Yiwen n wass, tekcem nna Werdiya yer texxamt n Nasima, tenna-as: "Azul a yelli ! Am wakken tezrid, nḥemmel-ikem aṭas; nessaram-am ala ayen yelhan. Kkes leḥzen yef wudem-im, Eli dayen, ttu-t. Þegger tiṭ-im yer zdat, tamuyli yer deffir ulac. Lhu-d d leqraya-m tḥerzeḍ temzi-m. Ihi, atan yessuter-ikem-id Lḥaǧ Lɛerbi i zzwaǧ; d yiwen n umerkanti ameqqran di lɛerc n At Yiraten; kullec ad yeddu yef ufus-im. Tikkelt-a yeqbel baba-m, yeggul ur yeḥnit ar kem-ifek bessif. Ddurt-a i d-iteddun ad d-yas lejmaɛ-is. Nekni d lfayda-m i nebya, mačči d asqecmeɛ-agi umi tessawalem tayri. Ass-agi, d idrimen i iheddren, mačči d leḥmala. Ha-t-aya wayen i sɛiɣ ad am-t-id-iniɣ, err-iyi-d s lexbar gar-aneɣ d sin n wussan."

Temmuqel-itt Nasima s ddaw tiţ, tru-ten-id, tsuɣ fell-as: " Ziɣen akka ! Ur tugadem la Rebbi wala amdan. Τεεcqem deg yidrimen, tettum tidet yenḥafen. Terram-iyi d tixsi, tefkam-iyi i umɣar. Ihi, nekk d tafunast n yigujilen, ur nettnuz, ur nrehhen. Tesliḍ-iyi-d neɣ ala ! Ffeɣ-iyi sya !"

Teffey nna Werdiya truḥ, ma d Nasima tekcem deg wuguren ur nesɛi tifrat, tegzem-itt deg rray ad terwel seg uxxam.

Yeyli-d yid, wa yettes, wa yedduri. Nasima, kra yekka yid d nettat d axemmem: Ulac tifrat i wuguren-is; ala yiwen n ubrid i yellan : Tarewla ad temnes bab-is. Send ad terwel s axxam n Eli s tuffra, theyya-d lqecc-is akked dduzan yerzan leqraya-s, syin teddem-d iccer n lkayed, tura deg-s imeslayen-agi : "Gemney ad rewley seg uxxam, acku ur d-teqqlm tudert yid-wen. Ur d-ttuyaley ara alamma tuyalem-d yer lesqui-nwen. Ḥadert ad tnadim fell-i, ney ad tessuffyem awal! Ma tseddam i tlisa-agi, ad nyey iman-iw send ad n-tawdem yur-i."

Tasebḥit, mi i d-tekker nna Werdiya, am win i as-yennan, terra srid ɣer texxamt n Nasima . Mi tekcem, tewwet deg leḥnak-is, teqqur, tewhem, tefqeɛ . Tebda la thedder weḥd-s am tmehbult . Mi d-yuyal si Muḥ si Bgayet, tefka-as Karima, yelli-s tameqqrant, tabrat-nni i d-teǧǧa Nasima, yeɣra-tt. Ibedd akken tagnit, yenṭeq ɣur-s: "Xemmeɣ mliḥ ɣef temsalt n Nasima, Iḥasun ndemmeɣ deg wayen akk i akent-xedmeɣ; ladɣa Nasima i yi-iḥemmlen aṭas. Ttxil-kent! Surfemt-iyi! Γriɣ aṭas, maca xusseɣ di lefhama, mačči d rray-iw, akka i ttwarebbaɣ."

IGLI n Tlelli, Lwerd n tayri, sb . 61

- I. Tigzi n udris : (12/12)
- 1. Sled ullis-a s Imendad n uzenziy n wallus (addad amezwaru, wis sin, wis krad).
- 2. Ayyer i terwel Nasima seg uxxam?
- 3. Amek i tettwali nna Werdiya tayri?
- 4. D acu i yeğğan si Muḥ ad ibeddel rray, ad yessuter ssmaḥ deg yelli-s tameqqrant?
- 5. Suffey-d seg udris aktawal n timmuybent.
- 6. Semmi-d isumar n tefyirt -a: Mi ara yedderyel zzman, ur neffcen ara yimettawen.
- II. Asenfali s tira: (08/08)

Nasima teqbel ad tay amyar s nnig n wul-is.

Aru-d ullis deg ara d-tessugned amek ara tili tudert n Nasima d umyar i tuy.

#### 24744

ES •O• N#AA#OY#U XXE•1, \*O +1#XII## U• +2A#+ \*•U• 2E#YY•\*#1. •CK•U 2
+O: 1•02E•, •C•KU +#XX:X#E •UES 2 +#KE#E A2 +200#UO2 1 \*•N#1 N:O•1.
+EK\*\*U •A +O:K •A +Y#O, +EK\*\*U •A +K#OO 2E•1-20 A#X +#XX•E+,
+\*XIIY•\*\*U•C. KOS1\*\*00•1 A2 +\*XIO•O• 1 +:A#O+ N#++\*\*Y#1. 1•02E• \*O +40\*2
U• •E:•1#0 \*•U• \*S1 •O• 0-A-N#OO+1•02O+E, •U• O#OO2.

Π2:41 1:•00, †4Κ6+Γ /\* :4ΟΛ2Π• Υ4Ο †4ΧΧ•Γ† 1 1•02Γ•, †4/\*-•0: "•Χ:Ν
• Π4Ν2! • Γ :• ΚΚ41 †4ΧΟΣΕ, 1Λ4ΓΓ4Ν-ΣΚ4Γ • У•0; 1400•Ο•Γ-•Γ •Ν• •Π41 Π4ΝΘ•1.
ΚΚ4Θ Ν4ΛΧ41 Υ4Σ :Λ4Γ-ΣΓ, \*ΝΣ Λ•Π41, ††:-†. V4ΧΧ4Ο †ΣΥ-ΣΓ Υ4Ο ΧΛ•†,
†•Γ:ΥΝΣ Υ4Ο Λ4ΣΣΣΟ :Ν•Ε. ΝΘ:-Λ Λ Ν4ΣΟ•Π•-Γ †Λ4ΟΧ4Ε †4ΓΧΣ-Γ. ΣΘΣ, •†•1
Π400:†40-ΣΚ4Γ-ΣΛ ΝΛ•Ι Ν\*4ΟΟΣ Σ ΧΧ:•Ι; Λ ΠΣ:41 1 :Γ4ΟΚ•1†Σ •Γ4ΣΣΟ•1 ΛΣ
Ν\*4ΟΣ 1 •† :ΣΟ•†41; Κ:ΝΝ4Ε •Λ Π4ΛΛ: Υ4Σ : Σ:0-ΣΓ. †ΣΚΚ4Ν†-• Π4ΣΦ4Ν Φ•Φ•-Γ., Π4ΧΣ:Ν :Ο Π4Λ1Σ† •Ο Κ4Γ-ΣΣ4Κ Φ40ΘΣΣ. ΛΛ:Ο†-• Σ Λ-Σ†4ΛΛ:1 •Λ Λ-Π•Φ
Ν4ΙΓ•\*-ΣΘ. 14ΚΙΣ Λ ΝΣ•Λ•-Γ Σ 14ΦΥ•, Γ•ΕΣ Λ •ΘΣ4ΕΓ4\*-•ΧΣ :ΓΣ †4ΘΘ•:•Ν4Γ
†•ΠΟΣ. •ΘΘ-•ΧΣ, Λ ΣΛΟΣΓ41 Σ ΣΘ4ΛΛΟ41, Γ•ΕΣ Λ Ν4ΛΓ•Ν•. Λ•-†-•Π• :•Π41 Σ
Θ\*ΣΥ•Λ•Γ-†-ΣΛ-ΣΙΣΥ, 4ΟΟ-ΣΠΣ-Λ Θ Ν4ΧΦ•Ο Χ•Ο-•14ΥΛ ΘΣ1 1 :ΘΘ•1."

Π+ΥUS-Λ ΠΣΕ, :• Π+Υ+Θ, :• Π+ΛΛ:ΟΣ. 1•ΘΣΕ•, ΚΟ• Π+ΚΚ• ΠΣΕ Λ 1++1+ Λ
•Χ+ΓΓ+Γ: :U•G +ΣΠΟ•+ Σ :Χ:Ο+1-ΣΘ; •U• ΠΣ:+1 1 :ΦΟΣΛ Σ Π+UU-1: +•Ο+:U• •Λ
++ΓΓ+\* Φ•Φ-ΣΘ. Θ+ΙΛ •Λ ++Ο:+U Φ •ΧΧ•Γ 1 \*UΣ Θ +:ΣΞΟ•, +Ø+ΠΠ•-Λ UZ+GGΣΘ •ΚΚ+Λ ΛΛ:Χ•1 Π+ΟΧ•1 U+ΓΟ•Π•-Θ, ΘΠΣΙ ++ΛΛ+Γ-Λ ΣGG+Ο 1 UΚ•Υ+Ε, +:Ο•
Λ+Χ-Θ ΣΓ+ΘU•Π+1-•ΧΣ: " Χ+ΓΓ+Υ •Λ Ο+U+Υ Θ+Χ :ΧΧ+Γ, •GΚ: :Ο Λ-++ΓΓΣΓ
+:Λ+Ο+ ΠΣΛ-:+1. :Ο Λ-++'Υ•U+Υ •Ο• •U•ΓΓ• +:Υ•U+Γ-Λ Υ+Ο U+•Γ:U-1:+1. У Λ
Λ•Λ+Ο+ •Λ +1•ΛΣΓ ΣΕ-U-Σ, 1+Υ •Λ ++ΘΘ:ΣΣΥ+Γ •:•U! Γ• +++ΛΛ•Γ Σ +UΣΘ••ΧΣ, •Λ 1Υ+Υ ΣΓ-1-Σ: Θ+ΙΛ •Λ 1-++•Ε+Γ Υ:Ο-Σ."

ተ•ወቀወደደት, ፫፩ ፩ ለ-ተቀጽጽቀ0 11• ፡ቀዕለደበ•, •፫ ፡፩1 ፩ •ወ-በቀ*ነ*ኦ1, ተቀዕዕ• ወዕይለ ፕቀዕ ተቀ፠፠•፫ት 1 1•ወፎ፫•. ፫፩ ተቀጽፎቀ፫, ተቀ፡ቀት ለቀጆ **ሀ**ቀደበ•ጽ-፩ወ, ተቀጀጀ፡0, ተቀ፡ወቀ፫, ተቀ፲ጀቲ፥ . ተቀወለ• **ሀ•** ተወቀለለቀዕ ፡ቀ ደለ-ወ •፫ ተ፫ቀወወ፡ዚት .

ES A-NIY NOS C: C OS OX NET, TEXX 0-0 K 00SC , NEUS-O TO CEXXO 017, TO 000 - T-X S A-TEXX 09 A TEXX OS A TEXXO 0 - TEXXO 0 - TEXX OS A TEXXO 0 - T

2X121714112, 140117.002, •040740.61

### <u>I- +2XX2 1 \*EO20</u>: (12/12)

- 1. OLEE : LUZO- O LUEIN N 1 : \*\* E \*\* (• N 1 U \*\* O N E \* \*\* O E \*\* O •
- 2. •1140 & 740:41 1.08[. 04x :XX.]
- 3. E+R & ++++:•US 1/ :+OAST +• TOE ?
- 4. A •C: 2 N\*II•1 O2 C: C A 20\*AA\*U 00•N-20, A N\*00: 1\*0 00C• C A\*X N\*UU2-0 1•C\*VVO•11?
- 5. O: MINTO OOK SEOSO ORTO: N 1 TELL: YOURT.
- 6. OFFIE-A 20:0-0 1 FFIEROF --: [2 •O• NFAAFOYFE XX[•], \*O IX2\*F1 •O• SEFFF•1F1.

#### II - • 041 X • 12 0 120 • : (08/08)

1.02[. 1.20.1 .v. 1.20.0 0 /2x :1.20.
.0:-1 :1120 1.2x .0. 1.2400:x1.2 .c.x .0. 1212 1:1401 1:02[.
1.24.0 2 1:4.

### <u>الموضوع الثاني</u>

# أَقَارُوج ن ثيدات

يالاً شرا ن سلطان ، غارس ثيشت ن ثاهيوكث ؛ ئشاتات تسسا ناس. يال مي هاذ يارق ، ياتسواصا ثيعالبوبين أسوڤيرانت ذي راي ناس ماشان ، مي هاذ يادج ثماساخت ، ثاماطوث ناساس أتاكار غار يمارسان ، وا تارني أ تاسالماذ يالسيشان ماماك ياتيلي وا ثاتاق . ثاماتشوكث ننين ماني ديوذاف باباس ، أ تارال غار ثيسوث ، أم ثا ور بيفين أكاذ قيتش .

اسمي ثاقاعمار ، يوشيت ، ثروح ، ياويت سالطان ويط ئ ماميس . ماشان ياشراط فالاس ، ياناس : « يالي و ثخادام وثزادام » . اسمى شروح تاسليث ، يوشاس بابساس اوار ياتسواوشايان ن ووراغ ذ وارراف . اه واخسام ناس مانسي تارين و ثخادامس باعدناس ذاق وغير واحدناس . ثاقال ، ثساتها ساق يمان ناس . ثوالا ، مسي هاذ رفان أيث واخام ، يال يبدج غار شغال ناس . اتاكار اتاخذام شغال ناس . اتاكار اناس ، تافان يال ثغاوسا ذاق وانزا ناس ، والان شاتسان قوت .

شرا ن واس ، يارزفاد غارس باباس ، يوفيت ثاحالا ، ياناس : « ا يالي ، ياميرا ن واس ، يارزفاد غارس باباس ، يوفيت ثاحالا ، ياناس : « ا يالي ، ياميرام ووراغ ذ وارراف ئ مدوشيغ ؟ » .

ثاناس : « أي توشيد يامير ، كيس أي توشا يامًا وأرعاذ ، أذ سعاتيغ دونيث ئنسو ئسس ». ئوالا باباس يافراح .مي ياو اض غار ثماطوث ناس، ياناس: «أمّا خادمانت تساننان ثيفاحلولين ». ثاكاس ف يغالان ناس ، ثاناس : « سخانميهان أ هاندياتش ووشال ، أ دجيهان أ هاندياتش وشال ».

موسى ئمارازأن ، ثيمعايين ن الكابايال ، H.C.A، سب 94

## أستانان

# 

1-ماكشا ئ دير آبا سالطان ياليس؟

2- أمَّاك يأنوا أتُّـــادَّار يــــاليس ثامادورث نَّاس؟

3- ماغاَف ثُوالاً ثــاسليث غار لاشغال ن واخّام ؟

4- مآتا يألّا لخيلاف جار وائ سيوشا باباس ذوائ ستوشا يأمّاس؟

5- سلاض وليس أيا س لمأنداد ن وز أنزيغ ن و ألوس.

6- سأمر أس أو ال " تـــسا " ذي ثلاثا ن ثافيار . أناماك ناس أذ يأمخالاف سم ثافير ث غار ثبشث.

سيبرب سار ييس. 7- سامياد ئسوميار ن ثاَفييرث ايا : " مي هاذ يادج ثماساخث ، ثاماطوث نيا اتاكار غار يمارسان ".

## ب) اساتفالي س ثيرا (08).

شــان لأغروز تعامّالأن بارك ف ايات باب نسان . ؤر قينــش ازال ئ لخانمــات . اريــد وّليــش ازال ئ لخانمــات . اريــد وّليــس ئ ذاق اهــا ثبايــناذ تدامث ئــق تــادّار شـــا ن لغــارز ئ وومي مفويانـــ ثيرجاڻيــن ، سيمي دياقيم ئ ييمان ناس ئ لامحايان ن ثمادورث .

### Agerruj n tidet

Yella yiwen n sseltan, d taqcict kan i yessa; iḥemmel-itt d tasa-s. Yal mi ara iffey, ad iwessi tiqeddacin-is ad as-ddunt di lebyi. Maca, yal mi ara yekk tawwurt, tameṭṭut-is ad tekker yer ccyel yerna ad temmal i yelli-tsen amek i iteddu wayen akken i txeddem. Taqcicit-nni, s akken ara d-yekcem baba-s, ad tazzel s usu, amzun ur tgi kra.

Asmi meqqret, yefka-tt tedda, yuy-itt sseltan-nniden i mmi-s. Lameena yewwi fell-as ccert, yenna-as: «Yelli ur txeddem ur tgeddem». Asmi tedda d tislit, yefka-as baba-s ayen ur nettfaka n ddheb d lfetta. Axxam-is imi tt-walan ur txeddem ara, unfenas, rran-tt di rrif.

Teqqel tessetha s yiman-is. Tuyal, mi ffyen wat uxxam, yal yiwen yer ccyel-is, ad tekker ad texdem merra ccyel n uxxam. Mi d-usan wat uxxam, afen-d yal tayawsa deg umkan-is. Uyalen hemmlen-tt merra, mezzi meqqer.

Yiwen n wass, yerza-d fell-as baba-s, yaf-itt tgerrez. Yenna-as: « A yelli, ɛni ifuk-am ddheb d lfeṭṭa-nni i am-d-fkiy? ». Terra-as: « Ayen akk i yi-d-tefkiḍ yekfa, ḥaca ayen i yi-d-tefka yemma i mazal, ad sɛeddiy ddunit-iw merra yis-s».

Yuyal baba-s yefreh. Akken yewwed yer tmettut-is, yenna-as: « Akk-a i xeddment tlawin leali ». Twehha yer yiyallen-is terra-as: « Ssexdem-iten ad ten-yečč wakal, eggiten ad ten-yečč wakal ».

Musa Imarazen, Timeayin n leqbayel, H.C.A. 2007, sb.94.

#### I. Tigzi n udris: (12/12)

- 1. Amek i d-irebba sseltan yelli-s?
- 2. Amek i yenwa ad teic yelli-s tudert-is?
- 3. Ayyer i tuyal teslit yer lecyal n uxxam?
- 4. D acu-t lxilaf yellan gar wayen i as-yefka baba-s i teqcict d wayen i as-tefka yemma-s?
- 5. Sled ullis-a s lmendad n uzenziy n wallus.
- 6. Semres awal « tasa » deg tlata n tefyar. Anamek-is ad yemxallaf seg yiwet γer tayed.
- 7. Semmi-d isumar n tefyirt-a:
  Mi ara yekk tawwurt, tamettut-is ad tekker yer ccyel.

### II. Asenfali s tira: (08/08)

Kra n yilemziyen ttkalayen kan yef yimawlan-nsen. Ur gin ara akk azal i yixeddim.

Aru-d ullis i deg ara tessekned nndama i yettidir kra n yilemzi i wumi xerbent tirga, segmi i d-yeqqim iman-is i lemhayen n ddunnit.

#### ·X+00:I1+21++1.

THE OPERATOR OF THE SET OF THE OFFICE OF THE

ΠΞ:+1 1:•ΘΘ, Π+ΟΧ•-Λ Σ+Ψ-•Θ Φ•Φ•-Θ, Π•Σ-2++ +Χ+ΟΟ+Χ. Π+11•-•Θ: «•
Π+ΨΕ, \*12 ΣΣ:Κ-•Γ ΛΛΘ+Φ Λ ΨΣ+++•-112 2 •Γ-Λ-ΣΚ2Υ? ».
++11•-•Θ: «•Π+1 •Κ 2 Π2-Λ-++ΣΚ2Υ Π+ΚΣ•, Λ•β• •Π+1 2 Π2-Λ-++ΣΚ• Π+ΓΓ• 2
Γ•Χ•Ψ, •Λ Θ+ΛΛ2Υ ΛΛ:112+-2: 2 Γ+ΟΟ• Π+ΘΘ".
Π:Υ•Ψ Φ•Φ•-Θ Π+ΣΟ+Λ. •ΚΚ+1 Π+::+Υ Υ+Ο +Γ+++++-2Θ, Π+11•-•Θ: «•ΚΚ-• 2
Χ+ΛΛΣ+1+ +Ψ•:21 Ψ+•Ψ2». +:+ΘΘ• Υ+Ο 2Υ•ΨΕ-1-2Θ ++11•-•Θ: «ΘΧ+ΛΛΣ-2++1 •Λ
++1-Π+ΣΕ :•Κ•Ψ, +ΧΧ-2++1 •Λ ++1-Π+ΣΕ :•Κ•Ψ».

### I. 72XX81:VOSO: (12/12)

- 1. E + K & A SO + OO OO + U + 1 T + UUS O ?
- 2. E+ K & N+1: • A + +2 C N+2E-0 +: A+0+-20?
- 3. NY+O & t: Y• U t+OUST Y+O U+CY• U 1 : XX• [?
- 4. E •G:-+ uxeu•i neuv•i x•O :•nei e •O-neire• O•O•-O A :•nei e •O-+eire• nell•-O +ereset?
- 5. Outv :uleo-• o ultin-n 1 :xtixey 1 :•ulio.
- 6. O+CO+O •:• U « +•O• » Λ+Χ + U•+• 1 ++ III•O. 1• C+Κ-2Θ •Λ Π+ΕΧ•U• II Θ+Χ Π2:++ Υ+Ο +•Π+V.
- 7. O+EES-1 20°E•0 1 ++JENSO+-•:
  ES •0• N+RK +•000°O+, +•E+++-S0 •1 ++KK+0 Y+0 GSY+U.

### H. •0+DE•12 0 +20• : (08/08)

\*\*\*\* E NEXT AVEL.

·O:-A:UUSO S A+X ·O· A-++OO+KI+V IIA·I· S N+++EASO KO· I NSU+IKS S:IS X+OO+I+ +SOX·, O+XIS S A-N+VVSI SI-I-SO S U+IA·N+I I AA:IIS+.

بالتوفيق

77

# الإجابة النموذجية وسلم التنقيط \_ مادة اللغة الأمازيغية \_ بكالوريا كل الشعب \_ دورة جوان 2008

الموضوع الأول

العلامة		عناصر الإجابـــة	محاور لموضوع
المجنوع	مجزأة		عوصوح
12	1	ثيفري ن وضريس 1- ثاسلاًضت ن ووكيس ئلماند ن وزانزيغ ن والوس : أ – اداد امازوارو ( ثاڤنيث ن ثالويث ) : ناسيما ثاتادار ئ ييمان ناس ، لا يامواناس ، لا ياسيتام. ب- اداد ويس سان ( ثيڤاوين )	1
	1	افارنيس ن ورواي : " شا ن واسّ تأنّاس نانّا واَرديا : " اَشْاَمَنُوشُ ذَ اغْدِلَ ئَ لَحَاجَ لَعَارِبِي اَشْامَ يَارِشْالَ." ثيڤاويين : - ناسيما ثيلّ - ثاروال ساق وآخـام	
	1.5	- ثَلَجًا ثَابِرات ئ باباسُ <u>فَارُو</u> : سی موح یاغرا ثابرات ؛ یانداَم ف وا یاخداَم	
	1 1.5	<ul> <li>ج- أداد أناڤــــارو : ياطلاب سماح سي ياسيس لادغا (خاصة)</li> <li>ناسيما .</li> <li>ثاروال ناسيما ساڤ واخام ، أشكو : ؤرثاخسش آتوشان ئ وامغار .</li> <li>نانا وارديا ثاررا اشاهال ذائميسخار .</li> </ul>	
	1.5	سى موح ثبآدال رَ اي نَاس ، أشكو : ياسخوس ياضائم ياليس بارنى تشاتات ڤوت . 5- اكتاوال ن " أخجاف " ( يآدارغال ، نماطاوان ، ثيلا ، ثاعوڤان ، خجاف).	
	2	<ul> <li>اسعومار ن ثافییرث: "می اهاذ یادارغال زمان ، ورنافعائش یماطاوان "</li> <li>می اهاذ یادارغال زمان: اسومار ئمسانتان ن واکود ورنافعائش ییماطاوان: د اسومار افاجدان .</li> <li>می ثیرا</li> </ul>	3
8		أضريس أذ يبلي ذ وليس ،اكتازال أذ يباد ف يسافرانأن-أيا : ثافار كيث:	
	0. 0.	أسابتار زاديق ثيرا شاتواقراي افاراس:	
	1.	أصريس ذوليس ثوثلايث :	
	0 0 0 0	أسسأمراًس ن ييمياقسان ذ ثمازرا أسسامراًس ن وماوال أقاذار ن ييلوقان ن ثيرا اسيقساز ن وضريس ثاسساداسٹ ( ثاز اضاوٹ )	
3	\\	لأبني ن تُسافيار توميدين ثوقنا جسار ثافيار د تسسادارين اقاذار ن يلوڤان ن تسازضاوث ثاضريسانت.	

لعلامة المحمدة	ا مجزاة	عناصر الإجابة	محاور الموضوع
المجموع	مجررو	I- Tigzi n udris	1
		1- Tasiedt n wullis ilmend n uzenziy n wallus :	
	01	a- addad amezwaru : (Tagnit n talwit)	
		- Nasima tettidir iman-is war amwanes, war asirem.	
		b- Tigawin :	
	01	- aferdis n urway : Yiwen n wass tenna-as yemma-s : " Ad kem-nefk bessif i Lḥaǧ Lεerbi ad kem-yay".	
	01.5	- Tigawin :	
12	01.5	- Nasima tettru;	
		- Terwel seg uxxam;	
		- Teǧǧa tabrat i baba-s.	
		- Tifrat :	
		- Si Muḥ iɣra tabrat; - Yendem deg wayen ixdem.	
	01	c- addad n taggara :	
		- Yessuter ssmaḥ deg yessi-s	
	01	2- Terwel Nasima seg uxxam, acku ur tebyi ara ad tt-fken i umyar.	
	01.5	3- Nna Werdiya tettwali tayri d asqecmes, tettwaii-tt s yir tamuyli.	
	01	4- Si Muḥ ibeddel rray-is, acku, yeḥsa yeḍlem yelli-s, yerna tḥemmel-it aṭas.	
	02	5- Aktawal n timmuγbent : yedderyel, imettawen, tru, leḥzen, yenḥafen, uguren.	
	02	6- Tasledt n tefyirt :	
	02	Mi ara yedderyel zzman, ur neffcen ara yimettawen.	
		- Mi ara yedderyel zzman : asumer amsentel n wakud.	
		- Ur neffsen ara yimettawen : asumer agejdan.	11
		II – Asenfali s tira	
		Adris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd yef yisefranen-a :	
		- Taferkit :	
	0.5	Asebter zeddig	
	0.5	Tira tettwaγer	
	1.5	- Alares Asentel iban	
08	1.5	Adris d ullis (taγessa n wullis tefrez).	
		- Tutlayt :	
	0.5	Asemres n yinamalen n wakud / adeg.	
	0.5	Asemres n yimyagen d tmezra	
	0.5	Asemres numawai	
	0.5	Aqader n yilugan n tira Asigez n udris	
	0.5	- Taseddast / Tazḍawt :	
	0.5	Lebni n tefyar tummidin	
	0.5	, ,	
	0.5	Aqader n yilugan n tezdawt tadrisant	

المجموع	مجزاة		انموضوع
		I- 72%% 1:VO20:	ı
		1- +••0U+V+ 1 :UU2•0 & UC+1/1 : %+1%\$? : •UU••• :	
	01	a- •ለሰ•ለ •፫፥ጄ፡•O፡ : (ሃ•ጆነይት ነ ተ•፤፡ይት)	
		- 1.08E. ++++8V80 8E.1-80 :.0 .E:1+9' :.0 .080+E'	
		b- YEX1+121 :	
	91	- •II+OA20   :O:•N : N2:+    :•@@ ?+  •-•@ N+EE•-@ : " •A K+E- +IX D+@@2I	
		- <del>1</del> 8 <b>% • • • • • • • • • • • • • • • • • • •</b>	
12		-1·08I• t*tt0;	
		- t+0:44	
	01.5	- t*88° t°00°t 0°0°-2.	
		- <del>12</del> TO*t:	
		- GE E: R ETO+ t+DO+t; - T+1A+E A+X :+H+1 NEXA+E.	
		c-•ΛΛ•Λ 1 †•ΧΧ•Ο•:	
	0.4		
	01	- N400+740 00E+R A4R N40+32-0.	
i	01	2- ++0:+U 1.08E. 04X :XX	
	01.5	3- 1- OARTH- tett: NE tette A . OKekere, tett: NE-tt O NEO teriyus.	
	01	4- 98 E:K 20+AA+U 00+1-30. +3K: 11+K0+ 11+VU+E 11+UU2-0, 11+01+ +K+EE+U-2+++0.	
	02	5- •Kt•:•L 1 tell:yotit : П+1M+0Y+U, el+t+•:+1, t+0:, U+1C2+1, П+1C•II+1, :X:0+1.	
	02	6- <del>1</del> - <b>01</b> *V+1	
	02	0. 14.04.04 ## 12. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.	
	'	- E2 •O• N&AA&OY&U %%E•1: •©:E&O •E@&1}&U1:K:A.	
		- :0   * JEJE3#1 •0 • 118E * † † • * * * * * * * * * * * * * * * *	
		1104171-48 0 480-	11
		•E020 •A NSUS A :UUSO. akt-3-U •A 20+AA Y+JE NSO+JE0+U-0-U-1-0 :	
	0.5	0+0+% X+10+%	
80	0.5	+£0• +÷++: ***O	
	1.5	- • <b>X•</b> 0 <b>•</b> 0 :	
	1.5	•0+17+1 20•1 •V020 1:11120 (7•7+00•1:11120 7+110+).	
		- +:+te•n+ :	
	0.5	•O+EO+O 1 1181•E•U+1 1 •K+A / •A+X.	
	0.5 0.5	•04E040 1 N8ET1•X41 11 7 240•	
	0.5	•0+E0+0   :E••U	
	0.5	• \(\frac{1}{2}\) \(\frac{1}{2	••
		•02X+X1:V020 - +•0+M•0+/+•XV•++:	
	0.5	+012 1 7+ IIT1 • 0 7: EEEAS!	
1	0.5	130.V+0+4 TLU-0 V +0+VV-05!	
1	0.5	July 10 11 July 10 11 10 11 11 10 11 11 10 11 11 11 11	ł

<del></del>		
	المستري ن وضريس	1
1	<ul> <li>1- سَأَنْطَانِ ثِرابًا يَالَيس ف تَفَانَيين .</li> </ul>	
1		
2	4- أ سيوشا باباس يأتوقًا ، ما أ ستوشا يأمّاس يـتغيما ، نيغ ذاڤارَوج .	
	5- ئاسلائضىت ن وولىس :	
1		
	يكس المدار من وحيمي . ب - نيڤاوين :	
1.5	أفاَرُنيس ن ورواي : - يوشيبُ آتاَرشاً ﴿	
	- تاستحاس ييمان نَأْس ، تُو أَذُ شَخَادَام	
1		
1		
1.5	6- أسأمراًس ن واوال " تسسسا" ذي ثلثاً ن تُنْفِير	
2		
	تَّامَاطَــوتْ نَــاسَ أَتَاكَار غَار نمارسان : أَسُومَار أَفَاجِدان.	
	استقفاليي س تيرا	2
	أضريس أذ ييلي ذ ولميس ،أكتازال أذ يباد ف يسافرانان أوا:	
	ٹاف آر کیٹ:	
1		
	افارانس :	
1	اخریر بینی کر مارس	
1.5	ئوٹلایٹ :	
0.5		
0.5	أســــآمر آس ن وماوال	
0.5		
	ثاساًداست ( ثاز اضاوت )	
0.5	دبني ن ساهيار موميسين ثه قنا حـــار ثافيار د تســادارين	
0.5	أقاداًر ن يلوڤان ن تسازضاوث ثاضريسانت.	
	1 1 2 1 1.5 1.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	<ul> <li>يأنوا أتتات تأتغيما .</li> <li>و ـ يُوالا تأسليت عار الأشغال ن وخام جاماك تستحاس يمان ناس.</li> <li>حجاماك وعانيت أياث و أخام عار وغير .</li> <li>أ ـ اسيوشا باباس يأتوكا ، ما أستوشا يأماس يتغيما ، نيغ ذافارَوج .</li> <li>أ ـ اداد أمازوارو : - سألطان غارس شيشت ن تأميوكث بب - شيفاوين :         <ul> <li>باخس أتتار س وغيمي أفرز شيشت تأرش بب المؤرد في المؤرد في المؤرد و المؤرد و المؤرد و المؤرد و المؤرد والمؤرد و المؤرد و المؤرد والمؤرد المؤرد والمؤرد المؤرد والمؤرد والمؤرد المؤرد والمؤرد وا</li></ul></li></ul>

6 / 4

ىلامة	ال	* 1 M	محاور
المجموع	مجزاة	عناصر الإجابــة	الموضوع
		I- Tigzi n udnis	1
	01	1 - Sseltan irebba yeili -s yef tiffinyent d ttnefcic.	
	01	2- Yenwa ad tečč ad teggim	
	01	3- Tuyal teslit yer lecyal n uxxam acku tessetha s yiman-is	
		- Acku rrant-t wat uxxam deg rrif	
	02	4- Ayen i as-yerka baba-s ifennu, yettfakka. Ma d ayen i as-tefka yemma-s yett:serraf yal lweqt, ney d agerruj n dima	
		5 - Tasledt n wullis :	
12	04	a - addad amezwaru :	
	01	- Sseltan yessa yiwetin tequict.	
		- Yebya ad taic s yiyimi.	
		b- Tigawin:	
	01.5		
		- aferdis n urway :	
		- Yefka-tt ad tezweģ	
		- Yecred ur txecdem ara	
		- Tigawin :	1
		- Taqcict tedda d tislit, tesfenyin.	
		- At uxxam man -tt deg mif.	İ
		- Tessetḥa s yiman-is, tuyal txeddem. - Tifrat: - At uxxam uyalen ḥemmlen-tt.	11
	01	c- Addad n taggara : - Taqcict tessefhem baba-s yef wazal n yixeddim yugaren azai n wurey.	
	01.5	6 - Asemres n wawai "asa" deg tlata tefyar:	
	01.0	- Teggur tasa-s/ - 'čča tasa n uzger/ - Tasa n tmettut d arraw-is.	
	02	7 - Isumar n tefyirt	
	<b>52</b>	Mi ara yekk tawwurt: asumer amsentel n wakud, Tamettut-is ad tekker yer coyel: asumer agejdan.	
		II – Asenfali s tira Adris ad yili d ullis. Axazal ad ibedd yef yisefranen - a : - Taferkit :	
	0.5	Asebter zeddig	
•	0.5	Tira tettwaγer :	
	4.5	- Afares :	
	1.5 1.5	Asentel iban Adris d ullis (tayessa n wullis tefrez).	
		- Tutlayt :	
	0.5	Asemres n yinamaien n wakud / adeg.	
	0.5	Asemres n yimyaçen d tmezra	
	0.5	Asemres n umawai	
80	0.5	Aqader n yilugan n tira Asigez n udris	
<b></b>	3.5	Asigez n udris - Taseddast / Tazdawt :	
	0.5	Lebni n tefyar turrmidin	
	0.5	Tuqna gar tefyar o tseddarin	
	0.5	Aqader n yilugan in tezdawt tadrisant	

علامة المحموع	اله مجزأة	عناصر الإجابة	محاور الموضوع
	مبر. ـ	I- 12XX21:VO20	انموضوع ا
	01	1- 80+40-1 80+000-1 N+448-0 7+71 +8717181N+1+	1
	01		
		2- N+1:- • A ++55 • A ++EESI	
	01	3- t: T·l t+@let T+0 l+CT·l] : XX·L ·CT: t+@0+t / 0   11   12   12   12   13   14   14   14   14   14   14   14	
		- •GK: 00•14-44 •4 •14-00EII	
	02	4- an+1 2 •0-n+Iff• O•O•-0 2II+11:, n+++II•KK•. I• Λ •n+1 2 •0- ++Iff• n+FI-0-0 n+++:0+00•II n•U U:+V+, 1+Y Λ •K+00:I 1 Λ2I•	
4.0		5- <b>t-01:11:11:0</b> ::::::::::::::::::::::::::::	
12	01	a- •^^•^ •E	
	01	- 004U1-1 N40° NS:47   1473531.	
		- በቀውሞ •ለ ተቀደድ © በደግደርዩ	
		b- 72X•121 :	
	01.5		
		- •II+0A201:0:•II :	
		- N+XX • ++ • ^ ++X • X	
		- U\$GO\$V :O \$X\$VV\$E •O•	
		- <del>1</del> 2 <b>X•</b> •21 :	
		- t-ecect t+nn• n tequet, t+quinne.	
		- •t :XX•C 00•1-tt 1/12 005II.	
		- t÷00+t.C• O NSC+l-20, t:Y•U +X+AA+C.	
i	1	- teio+: - + : xx+c : x+u+1	11
	01	C- •AA•A 1 +•RX•O• : - +•ESSS+ ++00+IIØ+E ؕؕ-0 Y+II :•%•U 1 NSX+AASE N:X•O+1 •X•U 1 :0+Y.	
į	01.5	6- •O+EO+O 1 :•:•2 "+•O•"	
	01.5	- ++EE:0 +•0•-0/ - 255• +•0•   :%X+0/ - +•0•   +E+++++ 1 •00•:-	
		20.	
	02	7-20:[•0 1 74]][207	
	<b>.</b>	[2 •O• N+KK +•DO:O+: •O:[+O •[O+ ++# ] :K:A.	
		1.5 - 1.5 -	
		A STATE OF THE STA	
	·	II - •0+UI-42 0 +20•	
		• - 141-0124-031 1147 AA-DS A • 1/4 . 031111: A 31131 A • 030V	
	0.5	- t•IfOK2t : •@f@t†O %fAA2X	
	0.5	180. 1411: 440	
		- ·I·O+0 :	
	1.5	•••+17 ÷1 (20 •1	
	1.5	•VOSO A :UEO (†•Y÷OO•1 :UEO †÷IIO+X).	
	0.5	- +:+te-11+:	
	0.5	•0+E0+0   112:1-E+1   •K+1 / •14X. •0+E0+0   112:11-X+1   1-K+10 •	
1	0.5	•04E0401:E•:•#	i
80	0.5	•E•V+O 1 USE:X-11480•	-
	0.5	@\$OV: 1 %\$X\$@•	İ
	0.5	- t-0+1/1-0+1/1-2 +-550 ACI	
	0.5	4:201. X.O 4+3111.0 V 40+VV-081	
Ì	0.5	•E•V÷O 1 UER:X-1 1 ++XΛ-++ +•ΛΟΘΘ•1+	

6/6